

Lorsque le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de préavis est réduit, les règles suivantes doivent être respectées :

1° l'employeur notifie le congé à l'employé moyennant un délai de préavis fixé conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

2° le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de préavis est réduit par convention écrite conclue entre l'employeur et l'employé après la notification du congé visé en 1°;

3° ce délai ou cette période ne peut être inférieur au délai prévu à l'article 83 de la loi du 3 juillet 1978;

4° l'application des règles fixées aux 1°, 2° et 3° doit se faire dans le cadre de la procédure de concertation prévue à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 3 avril 1997.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail  
Mme M. SMET

Wanneer de opzeggingstermijn of door de opzeggingsvergoeding gedekte periode wordt ingekort dienen volgende regels te worden nageleefd :

1° de werkgever stelt de bediende in kennis van het ontslag waarbij een opzeggingstermijn in acht wordt genomen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

2° de opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode wordt ingekort bij een schriftelijke overeenkomst die tussen de werkgever en de bediende na de kennisgeving van het ontslag bedoeld in 1° wordt gesloten;

3° die termijn of deze periode mag niet korter zijn dan de termijn bepaald door artikel 83 van de wet van 3 juli 1978;

4° de toepassing van de onder 1°, 2° en 3° bepaalde regels moet gebeuren in het kader van de overlegprocedure bepaald bij artikel 10, eerste en tweede lid, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbinden verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

**Art. 4.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 3 april 1997.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid  
Mevr. M. SMET

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 918

(S - C - 97/35566)

**4 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering  
houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag  
van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 162;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2°, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat de universiteiten zo spoedig mogelijk op de hoogte dienen gebracht te worden zodat ze het verslag over het jaar 1996 in de voorgeschreven vorm kunnen opmaken;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 tot regeling van de begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie en de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslagning,

Besluit :

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder "decreet" het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 2.** Het jaarverslag omvat ten minste de volgende rubrieken :

- 1° de grote organisatiestructuur;
- 2° het onderwijsverslag;
- 3° het onderzoeksverslag;
- 4° het personeelsverslag;
- 5° het verslag over de sociale voorzieningen voor de studenten;
- 6° een synthese van de jaarrekeningen;
- 7° een overzicht van het algemene vermogensbestand;
- 8° een verslag over de wetenschappelijke dienstverlening.

**Art. 3.** Rubriek 1 en de rubrieken 3 tot en met 8 van het jaarverslag lopen over een kalenderjaar. Rubriek 2 loopt over een academiejaar.

**Art. 4.** De rubriek "organisatiestructuur" geeft een overzicht van de bestuurs- en beheersorganen van de universiteit, aan de hand van de volgende punten :

- 1° naam en adres van de universiteit;
- 2° samenstelling en bevoegdheden van de bestuurlijke organen op het centrale niveau (algemene vergadering, raad van bestuur/beheer, college van bestuur, onderwijsraad, onderzoeksraad, commissies, enz.);
- 3° samenstelling en bevoegdheden van de decentrale organen (facultetsraad, departementsraad, enz.);
- 4° bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende bestuurlijke organen.

**Art. 5.** Het onderwijsverslag geeft een beeld van de resultaten en de effecten van het gevoerde beleid op het vlak van de onderwijsverzorging. Het onderwijsverslag bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° de retrospectieve en prospectieve beleidsdoelstellingen op het vlak van onderwijs;
- 2° de kwaliteitsbewaking in het universitair onderwijs;
- 3° het opleidingenaanbod;
- 4° de onderwijs- en examenregelingen;
- 5° de gegevens over de studenten;
- 6° de internationale relaties.

Bijlage I bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen.

**Art. 6.** Het onderzoeksverslag geeft een overzicht van de resultaten en van de ingezette middelen op het gebied van wetenschappelijk onderzoek uitgevoerd aan de universiteiten.

Het onderzoeksverslag bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° de retrospectieve en prospectieve beleidsdoelstellingen op het vlak van het universitaire onderzoek;
- 2° de kwaliteitsbewaking in het wetenschappelijk onderzoek;
- 3° de financiële middelen, opgesplitst naar financieringsbron;
- 4° een overzicht van het personeel in het universitaire onderzoek;
- 5° de wetenschappelijke classificatie van de onderzoeksprojecten (volgens de IWETO-codes);
- 6° de wetenschappelijke output;
- 7° de nationale wetenschappelijke samenwerking;
- 8° de internationale relaties.

Bijlage II bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen

**Art. 7.** Het personeelsverslag bevat een volledig overzicht van de aard, omvang en structuur van het personeelsbestand. Het verstrekt tevens informatie over het personeelsbeleid van de universiteit.

Het bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° het globaal personeelsbestand;
- 2° het personeelsbeleid van de universiteit en de resultaten en effecten ervan.

Bijlage III bij dit besluit levert de verdere uitwerking van deze rubriek.

**Art. 8.** Het verslag over de sociale voorzieningen voor studenten schetst een beeld van de omvang en de aard van de diensten die de universiteit via de sociale sector aanbiedt.

Bijlage IV bij dit besluit omschrijft de verschillende onderdelen van het verslag over de sociale voorzieningen.

**Art. 9.** De synthese van de jaarrekening geeft een algemeen overzicht van de financiële situatie van de instelling : inkomsten en uitgaven van de grote financiële afdelingen van de jaarrekening (werking, investeringen, onderzoek, sociale voorzieningen en patrimonium).

**Art. 10.** De universiteitsbesturen stellen de gevraagde gegevens in het met de overheid overeengekomen medium ter beschikking van de Vlaamse regering.

**Art. 11.** De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs en de Vlaamse minister bevoegd voor het wetenschaps- en technologiebeleid en het economisch industrieel vernieuwingsbeleid kunnen aanvullende praktische richtlijnen vaststellen over de vormgeving van het jaarverslag om de uniformiteit en vergelijkbaarheid ervan te bevorderen.

**Art. 12. § 1.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het kalenderjaar 1996 voor de organisatiestructuur, voor het onderzoeksverslag, voor het personeelsverslag, voor het verslag over de sociale voorzieningen voor studenten, voor de synthese van de jaarrekening en voor het overzicht van het gehele vermogenbestand.

§ 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 1996-1997 voor het onderwijsverslag.

**Art. 13.** De Vlaamse minister bevoegd voor het wetenschaps- en technologiebeleid en het economisch industrieel vernieuwingsbeleid en de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 februari 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering  
en de Vlaamse minister Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**Bijlage I****Het Onderwijsverslag**

Het onderwijsverslag van de universiteit bestaat uit twee delen. In het eerste deel, dat de verschillende rubrieken volgt die hieronder worden opgesomd, wordt een volledige en nauwkeurige beschrijving gegeven van de stand van zaken op het desbetreffende terrein, alsook een overzicht van de uitvoering van bestaand beleid en het voorgenomen beleid ter zake. Het tweede deel van het verslag bestaat uit de basissituiken die inhoudelijke en kuantitatieve onderbouw geven aan het eerste deel. Het gaat om door de raad van bestuur of academische raad goedgekeurde beleidsdocumenten, de integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens, etc.

Het onderwijsverslag schetst een nauwgezet beeld van de invulling van de door het decreet geschapen ruimte op het vlak van de onderwijsverzorging. Het jaarverslag zal ten minste zes onderdelen bevatten, die hieronder verder omschreven worden.

**1. Globaal beleidslijn voor het universitair onderwijs**

- 1.1. beleidsdoelen van de universiteit van het afgelopen jaar op het gebied van het onderwijs;
- 1.2. mate van realisatie van de beleidsdoelen : voornaamste resultaten en prestaties,
- 1.3. beleidsdoelen voor de komende jaren.

**2. De kwaliteitsbewaking in het universitair onderwijs**

In deze rubriek zal de universiteit verslag doen van de activiteiten, ervaringen en uitkomsten van de interne en de externe kwaliteitsbewaking. Tevens volgt een beschrijving van de effecten van de maatregelen die de universiteit genomen heeft naar aanleiding van suggesties en aanbevelingen van visitatierapporten :

- 2.1. omschrijving van het stelsel van interne kwaliteitsbewaking;
- 2.2. het visitatierooster van het beschouwde en van het komende academiejaar;
- 2.3. de maatregelen die de universiteit heeft genomen of voornemens is te nemen als reactie op in de visitatierapporten gemaakte suggesties en aanbevelingen en de effecten van die maatregelen.

**3. Het opleidingenaanbod**

3.1. De volgende gegevens worden per faculteit en per studiegebied, zoals omschreven in artikel 19 van het decreet, meegedeeld :

- 1° academische opleidingen eerste cyclus (artikel 7);
- 2° academische opleidingen tweede cyclus (artikel 7);
- 3° aanvullende opleidingen (artikel 8);
- 4° specialisatieopleidingen (artikel 8);
- 5° doctoraatsopleidingen (artikel 8bis);
- 6° lerarenopleidingen.

\* De gegevens moeten opgesplitst worden in voltijds en deeltijds onderwijs. Indien de opleiding in een andere taal dan het Nederlands gebeurt, moet dit expliciet vermeld worden (artikel 61, 3°, 4° en 5°).

\* Bij de academische opleidingen vermeldt men ook de afstudeerrichtingen zoals op het diplomasupplement genoteerd.

\* Voor de aanvullende en de specialisatieopleidingen worden tevens vermeld : duur van de opleiding, de aard van de opleiding (interuniversitair of enige opleiding).

\* De opleidingen of opleidingsonderdelen die de universiteit aanbiedt in de vorm van open onderwijs of afstandsonderwijs.

**3.2. Samenwerkingsverbanden met andere universitaire en niet-universitaire onderwijsinstellingen**

\* Samenwerking met hogescholen in het algemeen en op het vlak van de voortgezette academische opleidingen (artikel 126) in het bijzonder.

\* In het geval van een interuniversitaire opleiding worden tevens de deelnemende instellingen meegedeeld, evenals de plaats waar de opleiding plaatsvindt.

**3.3. Activiteiten op het vlak van de postacademische en permanente vorming (artikel 10)**

Per faculteit wordt een beknopte beschrijving gegeven van de activiteiten die op het vlak van de postacademische permanente vorming verricht worden. Daarbij worden ten minste de volgende items vermeld :

- 3.3.1. het aantal cursussen en andere vormingsactiviteiten;
- 3.3.2. de gemiddelde omvang (duur en deelnemers);
- 3.3.3. de prijs van de cursussen;
- 3.3.4. samenwerkingsverbanden met externe organisaties (voor zover van toepassing).

**3.4. Activiteiten op het gebied van contractonderwijs.****3.5. Activiteiten op het gebied van open onderwijs en afstandsonderwijs.****3.6. Curriculumbewaking :**

3.6.1. de verdeling van de tijd over theorie, praktische vaardigheden en onderzoek in eerste en tweede cyclus, uitgedrukt in procenten, gemiddelden per studiegebied;

3.6.2. de verhouding van het keuzecurriculum ten opzichte van het verplichte curriculum in eerste en tweede cyclus, gemiddelden per studiegebied;

**3.6.3. de doelstellingen van de opleidingen;**

3.6.4. de wijze van meten van de studielast en studietijd (normatieve studielast en -tijd versus de gerealiseerde studielast en -tijd) en de omrekening in studiepunten;

**3.6.5. Activiteiten en projecten in verband met curriculumevaluatie :**

3.6.5.1. gehanteerde methoden en procedures van evaluatie van de relevantie van de doelstellingen van de opleidingen ten aanzien van de maatschappelijke ontwikkelingen;

**3.6.5.2. aanpassing en vernieuwing van bestaande opleidingen en introductie van nieuwe opleidingen;**

3.6.5.3. innovatie van het onderwijs : de introductie van nieuwe onderwijsmethodes en technologieën, leeractiviteiten, onderwijs- en leermiddelen ter verbetering van het onderwijsleerproces, bevordering van de zelfstudie en ervaringsleren.

**4. Onderwijs- en examenregelingen****4.1. Onderwijsregeling**

4.1.1. overzicht van alle inschrijvingsgelden per categorie; ook voor niet financierbare studenten en opleidingen (artikel 43) en desgevallend het inschrijvingsgeld van buitenlandse studenten;

4.1.2. toelatingsvoorraarden : verslag van de uitvoeringspraktijk van artikel 34 (in het bijzonder de toelating van de buitenlandse studenten ) en van artikel 38 (toegang van buitenlandse studenten tot de voortgezette academische opleidingen) :

— kwantitatief (aantallen);

— kwalitatief (welk land, welke opleiding...);

4.1.3. eventuele organisatie toelatingsexamen voor specialisatieopleidingen en/of doctoraatsopleidingen (artikelen 37 en 38);

4.1.4. begeleidingsmaatregelen voor eerstekandidatuurstudenten :

1° informatie en oriëntatie van laatstejaarsstudenten secundair onderwijs;

2° begeleiding van de studenten eerste kandidatuur : algemeen en specifiek (per faculteit, per studiegebied, per opleiding);

3° inschakeling van onderwijsassistenten (artikel 70).

4.1.5. het beleid ten aanzien van de doorstroming van afgestudeerden van de hogescholen naar academische en voortgezette academische opleidingen;

4.1.6. het beleid ten aanzien van de toelating van afgestudeerden van het twee-cycli hogeschoolonderwijs tot het doctoraat.

**4.2. Examenregelingen**

4.2.1. het examenreglement (artikel 46);

4.2.2. de overdracht van examencijfers en regeling van vrijstellingen;

4.2.3. reglementering voor individueel aangepaste jaarprogramma's;

4.2.4. de organisatie van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap (artikel 54);

4.2.5. gelijkwaardigheidsbeslissingen :

— algemeen (artikel 60);

— vrijstellingen (algemeen) : toepassing van artikel 45.5.

**5. Gegevens over de studenten****5.1. Input**

5.1.1. aantal generatiestudenten per opleiding met onderscheid tussen :

— voltijds/deeltijds;

— mannen/vrouwen;

— nationaliteit (Belg/EU/andere);

— aantal nieuwe studenten in het eerste studiejaar van de eerste cyclus en in de overige studiejaren;

5.1.2. aantal ingeschreven studenten per opleiding met onderscheid tussen :

— voltijds/deeltijds;

— mannen/vrouwen;

— nationaliteit (Belg/EU/andere);

5.1.3. verdeling ingeschreven studenten naar leeftijd;

5.1.4. trends in de relatieve verdeling van de studenten over de faculteiten, studiegebieden en opleidingen;

5.1.5. het aantal financierbare studenten (algemeen overzicht);

5.1.6. het aantal beursgerechtigde, bijna beursgerechtigde studenten, opgesplitst per faculteit;

5.1.7. vooropleiding (secundair onderwijs/hoger onderwijs (onderverdeeld in hogeschoolonderwijs van één cyclus, hogeschoolonderwijs van twee cycli en academisch onderwijs));

5.1.8. grenslandenverkeer van studenten : aantal studenten van Nederlandse, Franse of Duitse nationaliteit, alsmede studenten woonachtig in het Waalse Gewest, gerangschikt per gemeente waar ze wonen.

**5.2. Output :**

5.2.1. per opleiding : absolute en relatieve slaagcijfers eerste kandidatuur met uitsplitsing naar generatiestudenten en overige: de slaagcijfers van de overige studiejaren;

5.2.2. per opleiding : gemiddelde studieduur te berekenen aan de hand van de instromende cohortes;

5.2.3. per opleiding : het aantal gediplomeerden eerste en tweede cyclus academische opleidingen, voortgezette academische opleidingen, doctoraten en lerarenopleidingen;

\* De uitsplitsing van de onderwijsoutput vindt plaats naar mannen en vrouwen en naar voltijds/deeltijds.

5.2.4. indien wenselijk : de opvolging van de arbeidsloopbaan van de afgestudeerden. In ieder geval wordt verslag gedaan van de uitkomsten van het onderzoek dat de instelling heeft gevoerd naar de inschakeling van de afgestudeerden in het beroepsleven;

5.2.5. rendement van toelatingsproeven : aantal deelnemers en slaagcijfers.

6. Gegevens over de examencommissies van de Vlaamse Gemeenschap ingesteld bij elke universiteit

6.1. organisatie van de examencommissies van de Vlaamse Gemeenschap (reglementering);

6.2. Input : aantal ingeschreven examinandi per opleiding en per examenperiode :

— mannen/vrouwen;

— nationaliteit (Belg/EU-onderdaan/andere);

— leeftijd;

— vooropleiding (secundair onderwijs/hoger onderwijs(onderverdeeld in hogeschoolonderwijs van één cyclus, hogeschoolonderwijs van twee cycli en academisch onderwijs));

— eventuele vorige inschrijvingen als student aan een universiteit;

**6.3. Output :**

- 6.3.1. per opleiding en per examenperiode : de slaagcijfers,
- 6.3.2. aantal gediplomeerden eerste cyclus, tweede cyclus en doctoraten.

**7. Internationale relaties**

7.1. Deze rubriek omvat ten minste een overzicht van de internationale relaties van de instellingen, een uiteenzetting van het beleid dat de instelling voert betreffende de internationalisering en gegevens over het aantal buitenlandse studenten bij de instelling en over het aantal studenten van de instelling dat een deel van de opleiding in het buitenland volgt.

Gevraagd wordt een kwalitatief en kwantitatief overzicht van de deelname aan Europese onderwijsprogramma's (ondermeer het aantal uitgestuurde studenten en ontvangen studenten per opleiding en per lidstaat).

**7.2. Indien relevant kunnen de volgende onderwerpen eveneens in deze rubriek beschreven worden :**

- samenwerkingsovereenkomsten met buitenlandse universiteiten (bilateraal-multilateraal);
- bidiplomering;
- gezamenlijke diploma's tussen Vlaamse universiteiten, tussen Vlaamse en buitenlandse universiteiten;
- ontwikkelingssamenwerking;
- deelname aan Europese onderwijsprogramma's : kwalitatief en kwantitatief (aantal uitgestuurde studenten en aantal ontvangen studenten per opleiding en per deelnemend land).

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 4 februari 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering  
en de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**Bijlage II****Het onderzoeksverslag**

Het onderzoeksverslag van de universiteit bestaat uit twee delen. In het eerste deel, dat de verschillende rubrieken volgt die hieronder worden opgesomd, wordt er een beschrijving gegeven van de stand van zaken op het desbetreffende terrein en wordt er een overzicht gegeven van de uitvoering van bestaand beleid en het voorgenomen beleid ter zake. In dit document wordt gerefereerd naar de basisstukken uit het tweede deel van het verslag.

Het tweede deel van het verslag bestaat uit basisdocumenten geproduceerd door de universiteit die inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven aan het eerste deel, zoals door de raad van bestuur of academische raad goedgekeurde beleidsdocumenten, integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens, etc.

Het onderzoeksverslag moet de overheid in staat stellen de gegevens af te leiden die zij moet aanleveren in het kader van de internationale verplichtingen (OESO en diverse E.U.-statistieken) en een analyse te maken van de besteding van de ter beschikking gestelde middelen in een internationaal vergelijkend perspectief.

De gegevens over de input (geld en personeel) en de output worden aangeleverd op het aggregatie niveau van de wetenschappelijke discipline. Om de vergelijkbaarheid van de verslaggeving te bevorderen dienen de universiteiten de volgende lijst van wetenschappelijke disciplines in acht te nemen.

- 1° Aardwetenschappen en aardrijkskunde
- 2° Architectuur, ruimtelijke ordening en stedebouw
- 3° Biologie
- 4° Biomedische wetenschappen (inclusief biochemie)
- 5° Bouwkunde
- 6° Diergeneeskunde
- 7° Economie en toegepaste economie
- 8° Electronica en electrotechniek
- 9° Farmacie
- 10° Geneeskunde(inclusief tandheelkunde)
- 11° Historische wetenschappen (inclusief kunstgeschiedenis)
- 12° Informatica (inclusief toegepaste informatica)
- 13° Informatie- en communicatietechnologie
- 14° Letteren (inclusief informatie, documentatie, bibliotheek- en archiefwetenschappen)
- 15° Lichamelijke opvoeding en kinesitherapie
- 16° Materiaaltechnologie
- 17° Natuurkunde(inclusief sterrenkunde)
- 18° Pedagogische wetenschappen en didactiek
- 19° Politieke en sociale wetenschappen
- 20° Psychologie
- 21° Rechtswetenschappen (inclusief criminologie en notariaat)
- 22° Scheikunde(inclusief biochemie)
- 23° Sociale gezondheidswetenschappen
- 24° Technische en toegepaste scheikunde
- 25° Theologie, bijbel- en godsdienstwetenschappen

26° Toegepaste biologische wetenschappen

27° Werktuigkunde

28° Wijsbegeerde (inclusief moraalwetenschappen)

29° Wiskunde

1. Het onderzoeksbeleid : resultaten en vooruitzichten

In deze rubriek wordt aandacht besteed aan het onderzoeksbeleid in het algemeen en hoe dit gesteund wordt vanuit de diverse financieringsbronnen.

1.1. verslag over het gevoerde beleid : beoogde doelen en resultaten;

1.2. intern reglement van de onderzoeksraad en het Bijzonder Onderzoeksfonds inzake de allocatie van middelen;

1.3. beslissingen van de onderzoeksraad tijdens het verslagjaar;

1.4. het onderzoeksbeleid :

— het beleid ten aanzien van doctorandi;

— het beleid ten aanzien van postdoctoralen;

— het beleid ten aanzien van de selectiviteit, zwaartepuntvorming en concentratie;

— het beleid ten aanzien van de intra-universitaire competitieve allocatie van personele en financiële middelen;

1.5. beleidsdoelstellingen op korte termijn (1 à 2 jaar) en op middellange termijn (4 à 5 jaar).

2. Kwaliteitsbewaking : verslaggeving over de kwaliteitsbewaking en de evaluatieprocedures van het wetenschappelijk onderzoek

— de procedure met betrekking tot ex-ante evaluatie van onderzoeksprojecten en de uitkomsten ervan;

— de interne evaluatie van de onderzoeksprestaties en de uitkomsten ervan;

— de externe evaluatie van de onderzoeksprestaties en de uitkomsten ervan;

— de wijze waarop de instelling omgaat met de uitkomsten van de interne evaluatie en onderzoeksvisitaties : maatregelen om de kwaliteit te verbeteren en bevordering van uitmuntende onderzoekscentra;

— de vorming van onderzoekers (onder andere via de doctoraatsopleidingen).

### 3. Financieringsbronnen

Besteding van financiële middelen : globaal en per wetenschapsdiscipline moet het volume van de bestede financiële middelen opgegeven worden. Daarbij wordt het onderscheid gemaakt volgens de aard van de financieringsbron :

— eerste geldstroom (deel van de gewone werkingstoelagen);

— tweede geldstroom (geld van de overheid interuniversitair verdeeld);

— derde geldstroom (beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek, bijzondere financiering door Belgische en internationale overheden, met inbegrip van de Europese Unie);

— vierde geldstroom (samenwerking met de privésector, inclusief wetenschappelijke dienstverlening);

— eigen financieringsbronnen van de universiteiten;

De bestede middelen worden verder opgesplitst in de volgende kostensoorten :

— personeelsuitgaven;

— uitrusting;

— werking.

### 4. Personeelsbestand

Inzet van personele middelen, uitgedrukt in voltijdse eenheden : globaal en per wetenschapsdiscipline moet het volume van de ingezette personele middelen aangegeven worden. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen het Zelfstandig Academisch Personeel, het Assisterend Academisch Personeel, het overig wetenschappelijke personeel, en Administratief en Technisch Personeel. Er dient aangegeven te worden uit welke geldstroom het personeel bekostigd wordt.

### 5. Wetenschappelijke classificatie van de onderzoeksprojecten

De gegevens voor onderzoeksprojecten worden aangeleverd volgens de bestaande IWETO-gegevens :

— titel;

— code (faculteit/discipline/IWETO-nummer);

— totale looptijd (begin- en einddatum);

— financiële code;

— opsplitsing per faculteit (en onderzoeksgroep);

— vermelding van de NABS-code;

— 3 trefwoorden.

Voor deze gegevens kan verwezen worden naar de IWETO-databank.

### 6. Wetenschappelijke output per wetenschapsdiscipline

— het aantal doctoraatsproefschriften verdedigd tijdens het referentiejaar;

— het aantal doctoraatsproefschriften in voorbereiding;

— het aantal wetenschappelijke publicaties tijdens referentieperiode, onderverdeeld naar de aard van de publicatie volgens gebruikelijke bibliometrische definities.

### 7. Nationale wetenschappelijke samenwerking

— participatie in Vlaamse of federale onderzoeksprogramma's (via de explicitering van de financieringsbronnen);

— samenwerking met andere Vlaamse universiteiten en hogescholen (artikelen 125 en 126);

— participatie in onderzoeksgemeenschappen van het NFWO.

**8. Internationale relaties****8.1. In het kader van EU-programma's**— **intra EU-samenwerking;**

— samenwerking tussen EU en derde landen :

- wetenschappelijke samenwerking;
- ontwikkelingssamenwerking.

**8.2. Buiten het kader van EU-programma's :**

— bilaterale samenwerkingsakkoorden en -projecten :

- wetenschappelijke samenwerking;
- ontwikkelingssamenwerking;

— multilaterale samenwerkingsakkoorden en -projecten :

- wetenschappelijke samenwerking;
- ontwikkelingssamenwerking.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 4 februari 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering  
en de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**Bijlage III****Het personeelsverslag**

Het personeelsverslag van de universiteit bestaat uit twee delen. In het eerste deel, dat de verschillende rubrieken omvat die hieronder worden opgesomd, wordt een beschrijving gegeven van de stand van zaken voor het desbetreffende terrein, een overzicht gegeven van de uitvoering van bestaand beleid en het voorgenomen beleid terzake. Het tweede deel van het verslag bestaat uit de basisdocumenten die inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven aan het eerste deel, zoals door de raad van bestuur of academische raad goedgekeurde beleidsdocumenten, integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens etc.

**1. Globaal personeelsbestand :**

- opsplitsing naar faculteit en wetenschapsdiscipline;
- opsplitsing naar financieringsbron (werkingsuitkeringen, middelen uit de sociale sector, patrimonium, onderzoeksfondsen);
- opsplitsing naar categorie : ZAP, AAP, overig wetenschappelijk personeel en AT9;
- opsplitsing naar geslacht;
- opsplitsing graad (ATP), rang (AP), gepromoveerd/niet gepromoveerd voor de categorie overig wetenschappelijk personeel;
- opsplitsing naar vast/tijdelijk;
- opsplitsing naar voltijds/deeltijds;
- leeftijdsstructuur van het personeel;
- bijzondere leerstoelen/gesponsorde leerstoelen;
- aantal externe docenten : gasthoogleraren.

**2. Personeelsbeleid voor academisch personeel en de effecten ervan :**

- beleidsdoelen : retrospectief en prospectief;
- bevorderingspolitiek en selectiebeleid;
- prestatiebeloning;
- coryfeeëntoeslag;
- opvolging van de personeelsevaluatie;
- vorming van de personeelsleden (met name de onderwijskundige kwalificaties, docententraining, om- en bijscholing);
- verhouding onderzoeks-/onderwijsactiviteiten;
- samenwerking met andere universiteiten en hogescholen (artikelen 47, 3e alinea, 79 en 80);
- gemiddelde leeftijd bij promoties;
- medewerkers met graad behaald in een andere nationale of internationale instelling;
- percentage facultaire medewerkers met een bepaald aantal jaar werkervaring buiten de huidige instelling;
- percentage medewerkers tewerkgesteld in de instelling waar ze afgestudeerd zijn;
- personeelsverloop;
- aantal ZAP-personeelsleden met louter onderwijsstaak of met louter onderzoekstaak per faculteit.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 4 februari 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering  
en de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**Bijlage IV****De sociale voorzieningen voor studenten**

Dit verslag schetst een beeld van de omvang en van de aard van de diensten die de sociale sector aan de studenten (al dan niet rechtstreeks) aanbiedt.

1. Huisvesting
  - 1.1. Studentenhomes :
  - 1.1.1. capaciteit;
  - 1.1.2. gemiddelde huurprijs;
  - 1.1.3. berekeningswijze van de huurprijs (criteria die aangewend worden om de huurprijs voor elke aanvrager te bepalen);
  - 1.1.4. bezettingsgraad.
- 1.2. Werking van de Huisvestingsdienst.
2. Voedingssector
  - 2.1. aantal zitplaatsen in de studentenrestaurants;
  - 2.2. gemiddelde prijs van een warme maaltijd;
  - 2.3. berekeningswijze van de prijs van een warme maaltijd;
  - 2.4. aantal verbruikte maaltijden (per maand en per jaar).
3. Dienstensector
  - 3.1. Sociale Dienst (o.a. financiële tegemoetkomingen aan studenten);
  - 3.2. Juridische Dienst;
  - 3.3. Jobdienst;
  - 3.4. Dienst Studieadvies en studentenbegeleiding;
  - 3.5. Studentenombudsman;
  - 3.6. Sport en cultuur;
  4. Gezondheidssector
  5. Studentenactiviteitensector (toelagen aan faculteitskringen-en studentenorganisaties) :
    - 5.1. opsomming van de studentenactiviteiten en -organisaties die een toelage krijgen;
    - 5.2. omschrijving van de doelstellingen van de organisaties;

Het jaarverslag zal ook ingaan op het thema van de selectiviteit in de besteding van de sociale toelagen.

De universiteiten moeten eveneens aangeven welke effecten ze willen bereiken door middel van het toekennen van sociale toelagen aan de verschillende sectoren. Tevens wordt uitgelegd welke regeling er bestaat met betrekking tot de verstrekking van de toelagen aan de verschillende sectoren.

De instelling geeft tevens een overzicht van de lopende en de geplande operaties binnen de sociale dienstverlening.

Indien er samenwerkingsakkoorden bestaan met hogescholen wat betreft de sociale dienstverlening aan studenten, wordt dit hier ook vermeld. Er dient aangegeven te worden waarop die samenwerkingsakkoorden slaan.

Gezien om geoogd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 4 februari 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering  
en de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**TRADUCTION****MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMMENSCHAP**

N. 97 — 918

[S — C — 97/35566]

**4 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant les règles d'établissement du rapport annuel des universités en Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 62;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, premier alinéa, 2<sup>e</sup>, inséré par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les universités doivent être mises au courant au plus vite de manière qu'elles puissent rédiger le rapport sur l'année 1996 dans la forme prescrite;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 réglant le contrôle budgétaire, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie et le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Artikel 1.** Dans le présent arrêté, il faut entendre par "décret" le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.

**Art. 2.** Le rapport annuel comprend au moins les rubriques suivantes :

- 1° la structure organisationnelle globale;
- 2° le rapport sur l'enseignement;
- 3° le rapport sur la recherche;
- 4° le rapport sur le personnel;
- 5° le rapport sur les structures sociales destinées aux étudiants;
- 6° une synthèse des comptes annuels;
- 7° un inventaire du patrimoine général;
- 8° un rapport sur les services scientifiques.

**Art. 3.** La rubrique 1 et les rubriques 3 à 8 inclus du rapport annuel s'étendent sur une année civile. La rubrique 2 s'étend sur une année académique.

**Art. 4.** La rubrique "structure organisationnelle" fait l'inventaire des organes de direction et de gestion de l'université sur la base des points suivants :

- 1° nom et adresse de l'université;
- 2° composition et compétences des organes administratifs au niveau central (assemblée générale, conseil d'administration/de gestion, collège administratif, conseil de l'enseignement, conseil de recherche, commissions, etc.)
- 3° composition et compétences des organes décentralisés (conseil de faculté, conseil de département, etc.)
- 4° répartition des compétences entre les différents organes administratifs.

**Art. 5.** Le rapport sur l'enseignement donne une image des résultats et des effets de la politique menée au niveau de l'enseignement dispensé. Le rapport sur l'enseignement comprend au moins les sections suivantes :

- 1° les objectifs rétrospectifs et prospectifs de la politique menée au niveau de l'enseignement;
- 2° le contrôle qualitatif dans l'enseignement universitaire;
- 3° l'offre de formations;
- 4° la réglementation de l'enseignement et des examens;
- 5° les données sur les étudiants;
- 6° les relations internationales.

L'annexe I au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

**Art. 6.** Le rapport sur la recherche donne une image des résultats et des moyens utilisés dans le domaine de la recherche scientifique exécutée aux universités.

Le rapport sur la recherche comprend au moins les sections suivantes :

- 1° les objectifs rétrospectifs et prospectifs de la politique menée au niveau de la recherche scientifique;
- 2° le contrôle qualitatif de la recherche scientifique;
- 3° les moyens financiers, ventilés selon la source de financement;
- 4° une liste du personnel de la recherche universitaire;
- 5° la classification scientifique des projets de recherche (selon les codes IWETO (inventaire de la recherche scientifique et technologique));
- 6° le produit scientifique;
- 7° la coopération scientifique nationale;
- 8° les relations internationales.

L'annexe II au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

**Art. 7.** Le rapport sur le personnel comprend un aperçu global de la nature, du volume et de la structure de l'effectif en personnel. Il fournit en plus des informations sur la gestion du personnel de l'université.

Le rapport comprend au moins les sections suivantes :

- 1° l'effectif en personnel global;
- 2° la gestion du personnel de l'université et les résultats et effets de cette gestion.

L'annexe III au présent arrêté développe le contenu de cette rubrique.

**Art. 8.** Le rapport sur les structures sociales destinées aux étudiants donne une image de l'importance et de la nature des services offerts par l'université via le secteur social.

L'annexe IV au présent arrêté décrit les différentes sections du rapport sur les structures sociales.

**Art. 9.** La synthèse des comptes annuels donne un tableau récapitulatif de la situation financière de l'établissement : les revenus et dépenses des grandes divisions financières des comptes annuels (fonctionnement, investissements, recherche, structures sociales et patrimoine).

**Art. 10.** Les autorités universitaires mettent les données requises à la disposition du Gouvernement flamand par le média convenu avec l'autorité.

**Art. 11.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand chargé de la politique scientifique et technologique et la politique d'innovation économique et industrielle peuvent fixer des règles pratiques complémentaires sur la forme du rapport annuel afin de promouvoir l'uniformité et la comparabilité.

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année civile 1996 pour la structure organisationnelle, le rapport sur la recherche, le rapport sur les effectifs en personnel, le rapport sur les structures sociales destinées aux étudiants, la synthèse des comptes annuels et l'inventaire du patrimoine global.

**§ 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 1996-1997 pour le rapport sur l'enseignement.

**Art. 13.** Le Ministre flamand chargé de la politique scientifique et technologique et de la politique d'innovation économique et industrielle et le Ministre flamand chargé de l'enseignement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 février 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand  
et Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOOSCHE

#### Annexe I

##### **Rapport sur l'enseignement**

Le rapport sur l'enseignement à rédiger par l'université comprend deux parties. La première partie donne, sur la base des rubriques énumérées ci-après, une description complète et précise de l'état actuel des choses dans le domaine concerné et expose succinctement la mise en application de la politique actuelle et la politique à suivre dans le futur. La deuxième partie du rapport consiste de documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par le conseil d'administration ou le conseil académique, la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, les données statistiques, etc.

D'une manière précise, le rapport sur l'enseignement explique comment l'université a interprété sa mission d'enseignement en tenant compte des possibilités créées par le décret. Le rapport annuel englobera au moins six sections amplement exposées ci-après.

1. Ligne d'action générale pour l'enseignement universitaire

- 1.1. Objectifs de l'université pour l'année écoulée sur le plan de l'enseignement;
- 1.2. niveau de réalisation de ces objectifs : résultats et performances les plus importants;
- 1.3. objectifs pour les années suivantes.

2. Contrôle qualitatif dans l'enseignement universitaire

Dans cette rubrique, l'université rendra compte des activités, expériences et résultats du contrôle qualitatif interne et externe. Les effets des mesures prises par l'université à la suite des suggestions et recommandations des rapports de visite :

2.1. description du système de contrôle quantitatif interne;

2.2. l'horaire des visites de l'année académique en question et de l'année académique suivante;

2.3. les mesures prises ou envisagées par l'université comme réaction aux suggestions et recommandations faites dans les rapports de visite et les effets de ces mesures.

3. L'offre de formations

3.1. Les données suivantes sont communiquées par faculté et par discipline, telles que décrites à article 19 du décret :

1° les formations académiques du premier cycle (article 7);

2° les formations académiques du second cycle (article 7);

3° les formations complémentaires (article 8);

4° les formations de spécialisation (article 8);

5° les formations de doctorat (article 8bis);

6° les formations des enseignants.

\* Les données doivent être fournies séparément pour les formations de l'enseignement à temps plein et les formations de l'enseignement à temps partiel. Si la formation est dispensée dans une langue autre que le néerlandais, il faut le mentionner explicitement (article 61, 3°, 4° et 5°).

\* Pour les formations académiques, il faut également mentionner les disciplines conduisant à un grade telles qu'indiquées sur le supplément de diplôme.

\* Pour les formations complémentaires et de spécialisation sont également signalées : la durée de la formation, la nature de la formation (interuniversitaire ou formation unique).

\* Les formations ou subdivisions de formation offertes par l'université sous la forme d'enseignement ouvert ou d'enseignement à distance.

3.2. Associations de coopération avec d'autres établissements d'enseignement universitaires et non universitaires

\* Coopération avec les instituts supérieurs en général et au niveau des formations académiques continues (article 126) en particulier.

\* S'il s'agit d'une formation interuniversitaire, les établissements participants et le lieu de la formation sont également indiqués.

**3.3. Activités dans le domaine de la formation postacadémique et de la formation permanente (article 10)**

Un résumé succinct des activités de formation permanente postacadémique est donné par faculté. Au moins les points suivants sont mentionnés :

3.3.1. le nombre de cours et les autres activités de formation;

3.3.2. le volume moyen (la durée et les participants);

3.3.3. le prix des cours;

3.3.4. les associations de coopération avec des organisations externes (le cas échéant)

3.4. Activités dans le domaine de l'enseignement sous contrat.

3.5. Activités dans le domaine de l'enseignement ouvert et de l'enseignement à distance.

3.6. Contrôle du curriculum :

3.6.1. la répartition du temps entre la théorie, les aptitudes pratiques et la recherche dans les premier et second cycles, exprimée en pourcentages, moyennes par discipline;

3.6.2. la proportion entre le curriculum optionnel et le curriculum obligatoire dans les premier et second cycles, moyennes par discipline;

3.6.3. les objectifs des formations;

3.6.4. la façon de mesurer la charge d'étude et le temps d'étude (charge et temps d'étude normatifs par rapport à charge et temps d'étude réalisés) et la conversion en points d'étude;

3.6.5. Activités et projets relatifs à l'évaluation du curriculum :

3.6.5.1. les méthodes et procédures appliquées de l'évaluation de l'importance des objectifs des formations par rapport aux évolutions sociales;

3.6.5.2. adaptation et réforme des formations existantes et introduction de nouvelles formations;

3.6.5.3. innovation de l'enseignement : introduction de nouvelles méthodes d'enseignement et de technologies, d'activités d'apprentissage, de moyens et matériels didactiques destinés à améliorer le processus d'apprentissage, de la stimulation de l'étude individuelle et de l'apprentissage par la pratique.

**4. Réglementation de l'enseignement et des examens**

**4.1. Réglementation de l'enseignement**

4.1.1. tableau récapitulatif de tous les droits d'inscription par catégorie; également pour les étudiants et formations non admissibles au financement (art. 43.) et le cas échéant, les droits d'inscriptions d'étudiants étrangers;

4.1.2. conditions d'admission : rapport sur la mise en application de l'article 34 (en particulier l'admission d'étudiants étrangers) et de l'article 38 (accès des étudiants étrangers aux formations académiques continues) :

— quantitatives (nombres);

— qualitatives (quel pays, quelle formation);

4.1.3. organisation éventuelle de l'examen d'admission pour des formations de spécialisation et/ou de doctorat (articles 37 et 38);

4.1.4. mesures d'encadrement pour étudiants de première candidature :

1° information et orientation des étudiants en dernière année de l'enseignement secondaire;

2° encadrement des étudiants de première candidature : général et spécifique (par faculté, par discipline, par formation);

3° désignation d'assistants d'enseignement (article 70).

4.1.5. la politique relative à la transition des diplômés des instituts supérieurs vers les formations académiques et les formations académiques continues;

4.1.6. la politique relative à l'admission des diplômés de l'enseignement supérieur de deux cycles au doctorat.

**4.2. Réglementation des examens**

**4.2.1 le règlement des examens (article 46);**

4.2.2. le report de cotes d'examens et règlement des dispenses;

4.2.3. la réglementation des programmes annuels adaptés à l'individu;

4.2.4. l'organisation du jury de la Communauté flamande (article 54);

4.2.5. décisions établissant l'équivalence :

- générale (article 60);

- dispenses (générales) : application de l'article 45.5.

**5. Données sur les étudiants**

**5.1. Input**

5.1.1. nombre d'étudiants de génération par formation en faisant distinction entre :

— à temps plein/à temps partiel

— hommes/femmes;

— nationalité (belge/UE/autre);

— nombre de nouveaux étudiants dans la première année d'études du premier cycle et dans les autres années d'études;

5.1.2. nombre d'étudiants inscrits par formation en faisant distinction entre :

— à temps plein/à temps partiel

— hommes/femmes;

— nationalité (belge/UE/autre);

5.1.3. répartition des étudiants inscrits selon l'âge;

5.1.4. tendances de la répartition relative des étudiants entre facultés, disciplines et formations;

5.1.5. nombre d'étudiants admissibles au financement (tableau récapitulatif);

5.1.6. le nombre d'étudiants boursiers, quasi-boursiers, répartis par faculté;

5.1.7. formation préalable (enseignement secondaire/ enseignement supérieur subdivisé en enseignement supérieur d'un cycle, enseignement supérieur de deux cycles et enseignement académique);

5.1.8. circulation transfrontalière d'étudiants : nombre d'étudiants de nationalité néerlandaise, française ou allemande, ainsi que d'étudiants habitant la Région wallonne, classés par commune d'origine.

5.2. Output :

5.2.1. par formation : chiffres de réussite absolu et relatifs en première candidature ventilés entre étudiants de génération et autres; chiffres de réussite des autres années d'études;

5.2.2. par formation : durée d'études moyenne à calculer sur la base de l'afflux d'étudiants en première année;

5.2.3. par formation : le nombre de diplômés des premier et deuxième cycles des formations académiques, des formations académiques continues, des doctorats et des formations des enseignants;

\* la ventilation de l'output de l'enseignement se fait entre hommes et femmes et entre étudiants à temps plein et étudiants à temps partiel.

5.2.4. s'il est souhaitable : le suivi de la carrière professionnelle des diplômés. En tout cas il est rendu compte des résultats des enquêtes conduites par l'établissement relatives à l'insertion des sortants dans la vie professionnelle;

5.2.5. rendement des épreuves d'admission : nombre de participants et chiffres de réussite.

6. Données sur les jurys de la Communauté flamande institués auprès de chaque université

6.1. organisation des jurys de la Communauté flamande (réglementation);

6.2. Input : nombre de récipiendaires par formation et par session d'exams :

— hommes/femmes;

— nationalité (belge/UE/autre);

— âge;

— formation préalable (enseignement secondaire/ enseignement supérieur (subdivisé en enseignement supérieur d'un cycle, enseignement supérieur de deux cycles et enseignement académique));

— inscriptions précédentes éventuelles comme étudiant à une université;

6.3. Output :

6.3.1. par formation et par session d'exams : les chiffres de réussite;

6.3.2. nombre de diplômés du premier cycle, du deuxième cycle et des doctorats.

7. Relations internationales

7.1. Cette rubrique comprend au moins un exposé sur les relations internationales des établissements, sur la politique suivie par l'établissement sur le plan de l'internationalisation et des données sur le nombre d'étudiants étrangers de l'établissement ainsi que sur le nombre d'étudiants de l'établissement qui suivent une partie de leur formation à l'étranger. Est également requis un tableau qualitatif et quantitatif de la participation aux programmes européens d'enseignement (entre autres le nombre d'étudiants envoyés à l'étranger et le nombre d'étudiants accueillis par formation et par Etat membre).

7.2. S'ils sont d'application, les thèmes suivants peuvent être décrits dans cette rubrique :

— les accords de coopération avec les universités étrangères (bilatéraux-multilatéraux);

— les données sur les bacheliers;

— les diplômes communs des universités flamandes, des universités flamandes et étrangères;

— coopération au développement;

— participation aux programmes européens d'enseignement : qualitativement et quantitativement (nombre d'étudiants envoyés à l'étranger et nombre d'étudiants accueillis par formation et par pays participant).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des universités en Communauté flamande

Bruxelles, le 4 février 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe II

**Rapport sur la recherche**

Le rapport sur la recherche à rédiger par l'université comprend deux parties. La première partie donne, sur la base des différentes rubriques énumérées ci-après, une description de l'état des choses dans le domaine concerné. La mise en application de la politique existante et la politique envisagée en la matière y sont exposées succinctement. Le document réfère aux documents de base de la deuxième partie du rapport. Celle-ci consiste de documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises, comme des documents stipulant la politique à suivre approuvés par le conseil d'administration ou le conseil académique, la version intégrale des règlements d'ordre intérieur, des données statistiques, etc.

Le rapport sur la recherche doit permettre à l'autorité de rassembler les données qu'elle doit soumettre aux organes internationaux dans le cadre d'engagements internationaux (l'OCDE et plusieurs statistiques de l'UE) et d'analyser dans une perspective comparative internationale l'affectation des moyens mis à disposition.

Les données sur l'input (moyens financiers et personnel) et l'output sont fournies au niveau d'agrégation de la discipline scientifique. Afin de promouvoir la comparabilité des rapports, les universités doivent prendre en considération la liste suivante de disciplines scientifiques.

1<sup>o</sup> Sciences de la terre et Géographie

2<sup>o</sup> Architecture, Aménagement du territoire et Urbanisme

3<sup>o</sup> Biologie

4<sup>o</sup> Sciences biomédicales (y compris biochimie)

5<sup>o</sup> Architectonique

- 6° Médecine vétérinaire
- 7° Economie et Économie appliquée
- 8° Electronique et électrotechnique
- 9° Pharmacie
- 10° Médecine (y compris science dentaire)
- 11° Sciences historiques (y compris l'histoire de l'art)
- 12° Informatique (y compris l'informatique appliquée)
- 13° Technologie de l'information et de la communication
- 14° Lettres (y compris information, documentation, bibliothéconomie et archivistique)
- 15° Education physique et Kinesithérapie
- 16° Technologie des matériaux
- 17° Physique (y compris astronomie)
- 18° Sciences pédagogiques et Didactique
- 19° Sciences politiques et sociales
- 20° Psychologie
- 21° Droit (y compris criminologie et notariat)
- 22° Chimie (y compris biochimie)
- 23° Hygiène sociale
- 24° Chimie technique et appliquée
- 25° Théologie, philologie biblique et sciences religieuses
- 26° Biologie appliquée
- 27° Mécanique
- 28° Philosophie (y compris Ethique)
- 29° Mathématiques

#### 1. Politique de recherche : résultats et perspectives

Dans cette rubrique, attention est prêtée à la politique de recherche en général et aux sources de financement de cette politique.

1.1. Rapport sur la politique menée : objectifs et résultats envisagés;

1.2. Règlement d'ordre intérieur du conseil de recherche et du Fonds de recherche spécial pour l'allocation de moyens;

1.3. décisions du conseil de recherche pendant l'exercice;

1.4. la politique de recherche :

- la politique relative aux étudiants préparant la maîtrise;
- la politique relative aux postdoctorats;
- la politique relative à la sélectivité, aux points essentiels et à la concentration;
- la politique relative à l'allocation concurrentielle intra-universitaire de moyens financiers et de moyens en personnel;

1.5. objectifs de la politique à suivre à court terme (1 à 2 ans) et à moyen terme (4 à 5 ans)

#### 2. Contrôle qualitatif : rapports sur le contrôle qualitatif et procédures d'évaluation de la recherche scientifique

— la procédure relative à l'évaluation des projets de recherche et leurs résultats;

— l'évaluation interne des activités de recherche et de leurs résultats;

— l'évaluation externe des activités de recherche et de leurs résultats;

— la façon dont l'établissement met en valeur les résultats de l'évaluation interne et des visites de recherche : des mesures pour améliorer la qualité et promotion des centres de recherche exceptionnels.

— la formation de chercheurs (e.a. via les formations de doctorat).

#### 3. Sources de financement

Affectation des moyens financiers : le volume des moyens financiers affectés doit être déclaré globalement et par discipline scientifique. Distinction est faite entre les différentes sources de financement :

— premier flux de fonds (partie des allocations de fonctionnement ordinaires);

— deuxième flux de fonds (fonds de l'autorité répartis entre les universités);

— troisième flux de fonds (recherche scientifique appliquée à la gestion, financement spécial par les autorités belges et internationales, y compris l'Union européenne);

— quatrième flux de fonds (coopération avec le secteur privé, y compris les services scientifiques);

— propres sources de financement des universités

Les moyens affectés sont ventilés entre les centres de frais suivants :

— dépenses de personnel;

— équipement;

— fonctionnement.

#### 4. Effectif en personnel

Emploi des personnels, exprimés en unités à temps plein : le volume des effectifs doit être déclaré globalement et par discipline scientifique. Distinction doit être faite entre le Personnel Académique Autonome, le Personnel Académique Assistant, l'autre personnel scientifique et le Personnel Administratif et Technique. Il faut indiquer par quel flux de fonds le personnel est payé.

**5. Classification scientifique des projets de recherche**

Les données sur les projets de recherche sont fournies selon les données IWETO existantes :

- titre;
- code (faculté/discipline/numéro IWETO);
- durée totale ( date initiale et date finale);
- code financier;
- répartition par faculté (et groupe de recherche);
- mention de la code NABS;
- trois mots repères.

Pour ces données, on peut faire appel à la banque de données IWETO.

**6. Output scientifique par discipline scientifique**

- le nombre de thèses de doctorat soutenues pendant l'année de référence;
- le nombre de thèses de doctorat en préparation;
- le nombre de publications scientifiques pendant la période de référence, subdivisées selon la nature de la publication d'après les définitions bibliométriques habituelles.

**7. Coopération scientifique nationale**

- participation dans les programmes de recherche flamands ou fédéraux (via l'explicitation des sources de financement);
- coopération avec d'autres universités et instituts supérieurs flamands (articles 125 et 126);
- participation dans les groupes de recherche du NFWO (Fonds national de Recherche scientifique).

**8. Relations internationales**

**8.1. Dans le cadre des programmes de l'Union européenne**

- coopération à l'intérieur de l'UE;
- coopération entre l'UE et des pays tiers :

  - coopération scientifique;
  - aide au développement.

**8.2. En dehors des programmes UE :**

- accords et projets de coopération bilatéraux :

  - coopération scientifique;
  - aide au développement;

- accords et projets de coopération multilatéraux :

  - coopération scientifique;
  - aide au développement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des universités en Communauté flamande

Bruxelles, le 4 février 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

---

**Annexe III**

**Rapport sur le personnel**

Le rapport sur le personnel à rédiger par l'université comprend deux parties. Dans la première partie, qui comporte les différentes rubriques énumérées ci-après, une description est donnée de l'état des choses dans le domaine concerné. La mise en application de la politique existante et la politique envisagée en la matière y sont exposées succinctement. La deuxième partie du rapport consiste de documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises, comme des documents stipulant la politique à suivre approuvés par le conseil d'administration ou le conseil académique, la version intégrale des règlements d'ordre intérieur, des données statistiques, etc.

**1. Effectif de personnel global :**

- répartition par faculté et discipline scientifique;
  - répartition par source de financement (allocations de fonctionnement, moyens du secteur social, patrimoine, fonds de recherche);
  - répartition par catégorie : personnel académique autonome (ZAP), personnel académique assistant (AAP), l'autre personnel scientifique et le personnel administratif et technique (ATP);
    - répartition par sexe;
    - répartition par grade (ATP), rang ( personnel académique), titulaire ou non du grade de docteur pour la catégorie d'autre personnel scientifique;
    - répartition personnels définitifs/temporaires;
    - répartition personnels à temps plein/ à temps partiel;
    - répartition par âge;
    - chaire spéciale/sponsoriisée;
    - nombre de chargés de cours externes : professeurs invités
- 2. Gestion du personnel pour le personnel académique et les effets :**

- objectifs de gestion : rétrospectifs et prospectifs;
- politique de promotion et de sélection;
- rémunération des prestations;
- allocation coryphée;
- suivi de l'évaluation du personnel;
- formation des personnels (notamment les qualifications pédagogiques, formations pour chargés de cours, reconversions, recyclages);
- rapport activités de recherche/activités d'enseignement;
- coopération avec d'autres universités et instituts supérieurs (articles 47, troisième alinéa, 79 et 80);
- âge moyen lors de promotions;
- collaborateurs titulaires d'un grade obtenu dans un autre établissement national ou international;
- pourcentage de collaborateurs facultaires ayant acquis pendant quelques années une expérience pratique en dehors de l'établissement actuel;
- pourcentage de collaborateurs employés dans l'établissement où ils ont obtenu leur grade;
- rotation du personnel;
- nombre des membres du personnel ZAP assumant uniquement une charge d'enseignement ou une charge de recherche par faculté.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des universités en Communauté flamande.

Bruxelles, le 4 février 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand  
et Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### Annexe IV

##### Structures sociales destinées aux étudiants

Ce rapport donne une image de l'importance et de la nature des services offerts (directement ou non) par le secteur social aux étudiants.

1. Logement
  - 1.1 Homes d'étudiants :
    - 1.1.1. capacité;
    - 1.1.2. loyer moyen;
    - 1.1.3. mode de calcul du loyer (critères appliqués pour déterminer le loyer pour chaque demandeur)
    - 1.1.4. degré d'occupation.
  - 1.2. Fonctionnement du Service Logement.
2. Restauration
  - 2.1. nombre de places assises dans les restaurants d'étudiants;
  - 2.2. prix moyen d'un repas chaud;
  - 2.3. mode de calcul du prix d'un repas chaud;
  - 2.4. nombre de repas consommés (par mois et par an).
3. Secteur des services
  - 3.1. Service social (e.a. des interventions financières aux étudiants);
  - 3.2. Service juridique;
  - 3.3. Service Jobs;
  - 3.4. Conseil des études et service d'encadrement des étudiants;
  - 3.5. Médiateur pour les étudiants;
  - 3.6. Sports et culture;
4. Secteur de santé
5. Secteur des activités estudiantines (allocations aux cercles facultaires et organisations d'étudiants);
  - 5.1. liste des activités et organisations d'étudiants qui bénéficient d'une subvention;
  - 5.2. description des objectifs des organisations;

Le rapport annuel abordera également le thème de la sélectivité dans l'affectation des allocations sociales.

Les universités doivent en outre indiquer les résultats qu'elles veulent atteindre en octroyant des allocations sociales aux différents secteurs. La réglementation pour l'octroi des allocations aux différents secteurs est également commentée.

L'établissement donne un aperçu des opérations en cours et projetées dans le secteur social.

Le rapport mentionne de surcroît l'existence éventuelle d'accords de coopération avec des instituts supérieurs en ce qui concerne les services sociaux offerts aux étudiants. Les objectifs de ces accords de coopération doivent être signalés.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des universités en Communauté flamande.

Bruxelles, le 4 février 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand  
et Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE